

**RACCORDI IN
ACCIAIO**

**STEEL
FITTINGS**

 **RACCORDI FILETTATI IN ACCIAIO AL CARBONIO**

 **CARBON STEEL THREADED FITTINGS**



T.A.I.
Tecnologie antincendio
ed idrauliche

Via Monte Fenera 72/A
13018 Valduggia (Vc)
ITALY

www.taitecnologie.it

RACCORDI FILETTATI IN ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL THREADED FITTINGS

▪ DESCRIZIONE GENERALE ▪ GENERAL DESCRIPTION

- I nostri raccordi per tubazione filettati in acciaio al carbonio (S195T) sono realizzati in accordo alla norma **UNI EN 10241**.

Su richiesta i raccordi possono essere forniti con o senza zincatura. In caso di zincatura, il rivestimento di zinco viene applicato con processo di "immersione a caldo" e lo spessore medio dello zinco è di 55 micron secondo norma **EN 10240-A1**.

- Our threaded pipe fittings in carbon steel (S195T) are manufactured according to the standard **UNI EN 10241**.

*On request, fittings can be supplied with or without zinc coating. In case of zinc-plating, the zinc coating is applied by "hot dip" process and the average thickness of the zinc is 55 microns according to **EN 10240-A1**.*

▪ CAMPI DI APPLICAZIONE ▪ APPLICATION FIELD

- I nostri "fittings", in acciaio al carbonio, possono essere definiti come il miglior sistema da utilizzarsi nell'accoppiamento di tubi filettati grazie all'eccellente resistenza ed alla durata garantita nel tempo.
- E' consigliato l'utilizzo negli impianti per la fornitura d'acqua, di gas, vapore, negli impianti di riscaldamento centralizzato, irrigazione ed aria compressa.
- Ogni singolo tubo da cui viene ricavato il raccordo viene sottoposto a controllo superficiale non distruttivo eddy current per verificare la tenuta idrostatica del prodotto.
- Essendo idonei anche per acqua potabile sono stati sottoposti, con esito positivo, alle verifiche secondo D.M. 174/2004.

- Our "fittings", in carbon steel, can be defined as the best system to be used in the coupling of threaded pipes thanks to their exceptional resistance and guaranteed durability.
- It is recommended for use in systems for the supply of water, gas, steam, central heating, irrigation and compressed air.
- Each individual pipe from which the fitting is made is subjected to a non-destructive eddy current surface check to verify the hydrostatic tightness of the product.
- As they are also suitable for drinking water, they have been tested according to D.M. 174/2004 with positive results.

▪ CARATTERISTICHE TECNICHE ▪ TECHNICAL FEATURES

- Possono essere forniti sia zincati che non zincati
- Sono forniti filettati con filettature esterne coniche ed interne cilindriche, secondo la norma UNI EN 10226
- Riferimento normativo generale UNI EN 10241
- Massima pressione esercizio per utilizzo con gas: 0.5 Mpa (5 bar). Pressione massima per utilizzo con fluidi: 5 MPa (50 BAR) in condizioni standard di esercizio.
- Testati secondo norma UNI EN 12266-1: prove in pressione, procedimenti di prova e criteri di accettazione - Requisiti obbligatori.

- Can be supplied both galvanized and non-galvanized
- Supplied with tapered external and cylindrical internal threads, according to UNI EN 10226
- General reference UNI EN 10241
- Maximum operating pressure for use with gas: 0.5 Mpa (5 bar). Maximum pressure for use with fluids: 5 MPa (50 BAR) under standard operating conditions.
- Tested according to UNI EN 12266-1: pressure tests, test procedures and acceptance criteria - Mandatory requirements.

▪ **AMBITO DIMENSIONALE** ▪ *Dimensional range*

DN (mm)	6	8	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
FILETTI	1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"	5"	6"

Sono disponibili a richiesta le figure previste dalla norma EN10241. Per maggiori specifiche richiedi catalogo tecnico in azienda o sul sito www.taitecnologie.it

The figures provided by EN10241 are available on request. For more details request technical catalogue in the company or on www.taitecnologie.it

Tolleranze generali secondo norma UNI EN 10241
General Tolerances UNI EN 10241

taitecnologie

▪ **INSTALLAZIONE** ▪ *INSTALLATION*

Per installare i raccordi occorre utilizzare sulle filettature appositi sigillanti e avvitarli con apposite chiavi.

Eventualmente utilizzare sulla linea dei dispositivi limitatori di pressione, al fine di evitare sovra-pressioni.

Per sostituire il raccordo o barilotto (quando non saldato) scaldare mediante appositi dispositivi, svitare e procedere alla sostituzione con nuovo prodotto.

To install the fittings, use special sealing threads and screw them with appropriate keys.

Use pressure relief devices where appropriate on the line to avoid over-pressure.

To replace the fitting or barrel (when not welded) heat by means of suitable devices, unscrew and proceed to the replacement with new product.



esempio di installazione

installation example

▪ **MESSA IN SERVIZIO** ▪ *PLACING IN SERVICE*

Immettere il fluido/gas nella linea.

Far scorrere prima della messa in servizio acqua o aria compressa per eliminare eventuali residui nelle tubazioni.

Feed the fluid/gas into the line.

Run water or compressed air through the pipes before commissioning to remove any residues.

▪ **MANUTENZIONE** ▪ *MAINTENANCE*

Non sono previste operazioni di manutenzione meccaniche, effettuare controlli visivi con periodicità semestrale per verificare lo stato generale dei raccordi. **Se conducono gas utilizzare rilevatori di gas specifici omologati.**

No mechanical maintenance operations are planned, visual checks should be carried out every six months to check the general condition of the connections. If they are gas-driven, use approved specific gas detectors.